

# ParlAT *beta*

## Corpus of Austrian Parliamentary Records

Tanja Wissik and Hannes Pirker, ParlaCLARIN Workshop @ LREC2018, 7th May2018

# Introduction

- Parliamentary records are an interesting resource for various fields in the Humanities and Social Sciences
- Many initiatives in different countries or at international level, that aim at compiling and analysing parliamentary records.
- However, lack of such corpora in Austria, especially for diachronic research (see Fišer and Lenardič, 2017)

# Aim

- Create a corpus of Austrian parliamentary records
- For diachronic research
- For different disciplines

# Sources I

- Austrian Parliamentary records (*Stenographische Protokolle*) starting from 1945 are available at the Website of the Austrian Parliament;
- The records are available in different formats depending on the time period;
- For the period prior to this only scans are available via the ALEX platform of the Austrian National Library.

Legislation period	Beginning	End	Nr. of documents	Format
V	19.12.1945	08.11.1949	117	pdf
VI	08.11.1949	18.03.1953	103	pdf
VII	18.03.1953	08.06.1956	95	pdf
VIII	08.06.1956	09.06.1959	84	pdf
IX	09.06.1959	14.12.1962	109	pdf
X	14.12.1962	30.03.1966	95	pdf
XI	30.03.1966	31.03.1970	175	pdf
XII	31.03.1970	04.11.1971	52	pdf
XIII	04.11.1971	04.11.1975	151	pdf
XIV	04.11.1975	04.06.1979	123	pdf
XV	05.06.1979	18.05.1983	149	pdf
XVI	19.05.1983	16.12.1968	175	pdf
XVII	17.12.1968	04.11.1990	52	pdf
XVIII	05.11.1990	06.11.1994	151	pdf
XIX	07.11.1994	14.01.1996	57	pdf
XX	15.01.1996	28.10.1999	183	pdf, html
XXI	29.10.1999	19.12.2002	118	pdf, html
XXII	20.12.2002	29.10.2006	164	pdf, html
XXIII	30.10.2006	27.10.2008	76	pdf, html
XXIV	28.10.2008	28.10.2013	220	pdf, html
XXV	29.10.2013	08.11.2017	199	pdf, html
<b>Total number of documents</b>			<b>2648</b>	

# Search platform at the Parliament

- All texts are downloadable
- Not only verbatim records but also inquiries or requests etc.
- Search parameters: keywords, document identification number
- Full text search is not supported
- Specification of a certain period and searching within the texts of this period is not supported

# Sources II Layout

## Stenographisches Protokoll

103. Sitzung des Nationalrates der Republik Österreich

VI. Gesetzgebungsperiode

Donnerstag, 20. November 1962

Inhalt
<b>1. Nationalrat</b>
Ansprache des Präsidenten Kunschak anlässlich der voranschreitlichen Beendigung der VI. Gesetzgebungsperiode des Nationalrates (§. 4143)
<b>2. Personalien</b>
a) Krankmeldung (§. 4114)
b) Entschuldigungen (§. 4114)
c) Urlaub (§. 4114)
<b>3. Bundesregierung</b>
a) Schriftliche Anfragebeantwortungen 521 bis 525 (§. 4114)
b) Mündliche Beantwortung der Anfrage 583 der Abg. Dr. Pittermann, Prinke u. G. und der Anfrage 595 der Abg. Dr. Gasselich u. G. durch Bundesminister für Inneres Helmer (§. 4128 u. S. 4142)
Debatte: Singer (§. 4131), Dr. Reimann (§. 4133), Ernst Fischer (§. 4138) und Dr. Geschnitzer (§. 4140)
<b>4. Ausschüsse</b>
Zuweisung der Anträge 138 bis 147 (§. 4114)
<b>5. Verhandlung</b>
Bericht des Finanz- und Budgetausschusses über die Regierungsvorlage (673 d. B.): Finanzgleichheitsgesetz 1963 (675 d. B.) Berichtentatter: Dipl.-Ing. Pius Fink (§. 4114)
Bodner: Honner (§. 4115), Dr. Stüber (§. 4120), Slavik (§. 4122) und Hattmannsdorfer (§. 4125)
Annahme des Gesetzentwurfes (§. 4128)
<b>Eingeleuchtet wurden</b>
<b>Antrag der Abgeordneten</b>
Newirth, Hartleb, Ebenbichler u. G. zur Herbeiführung einer Reform der Sozialversicherung und zur Gesamtkodifikation des Sozialversicherungsrechtes (148/A)
<b>Anfragen der Abgeordneten</b>
Dr. Pittermann, Prinke u. G. an den Bundesminister für Inneres, betreffend Behinderung der demokratischen Wahlwerbung und der österreichischen Verwaltung durch Eingriffe von Besatzungsmächten (583/J)
Eichinger, Seidl, Dipl.-Ing. Hartmann, Strommer u. G. an den Bundesminister für Inneres, betreffend Schutz der Jagd und Fischerei in Österreich (584/J)
Thurner, Kapsreiter u. G. an den Bundesminister für Finanzen, betreffend die unverzollte und unversteuerte Einfuhr und den Verkauf von Textilwaren aus den Oststaaten (585/J)

Dr. Koref, Strasser u. G. an den Bundesminister, betreffend Angelegenheiten der österreichischen Verfassung und Gesetzgebung an die Allgemeine Erklärung der Menschenrechte (586/J)
Uhlir, Singer, Kysela u. G. an den Bundesminister für Finanzen, betreffend Überweisung der Subventionen an die Handelskammer (587/J)
Strasser, Horn, Czernetz u. G. an den Bundesminister für Unterricht, betreffend den Vertreter des Jugendbeirates in der UNESCO (588/J)
Maxime Pollak, Gabriele Proft, Rosa Joehmann, Wilhelmine Moik, Ferdinanda Flossmann, Paula Wallisch, Rosa Rök, Maria Kren u. G. an den Bundesminister für Unterricht, betreffend körperliche Züchtigung von Schülern durch deren Lehrpersonen (589/J)
Holzfeind Prokisch, Reimann u. G. an den Bundesminister für Unterricht, betreffend Vorzüge für die Erhaltung der Volksoper (Staatsoper in der Volksoper) (590/J)
Strasser, Mark, Marianne Pollak u. G. an den Bundesminister für Finanzen, betreffend Beitritt zum „Abkommen über die Einfuhr von Gegenständen archaischer, wissenschaftlicher und kultureller Art“ (591/J)
Horn, Aigner, Voithofer u. G. an den Bundesminister für Finanzen, betreffend Betriebsprüfung (592/J)
Gabriele Proft, Ferdinanda Flossmann, Marianne Pollak u. G. an den Bundesminister für Justiz, betreffend Novellierung des § 96 des Straßengesetzes (593/J)
Ferdinanda Flossmann, Weikhart, Reimann u. G. an den Bundesminister für Finanzen, betreffend Entschädigungen an Besatzungsoffiziere (594/J)
Dr. Gasselich, Dr. Stüber, Hartleb, Ebenbichler u. G. an den Bundesminister für Inneres, betreffend Behinderung der Versammlungs- und Vereinsfreiheit durch eine Besatzungsmacht (595/J)
Dipl.-Ing. Dr. Scheuch, Hartleb u. G. an den Bundesminister für die Auswärtigen Angelegenheiten, betreffend „Weltbund der Anwaltsvereine“ (596/J)
Hartleb, Dipl.-Ing. Dr. Scheuch, Ebenbichler, Newirth u. G. an den Bundesminister für Finanzen, betreffend Auskünfte über verschiedene aufklärungsbedürftige Besteuerungsfragen (597/J)
Hartleb, Dipl.-Ing. Dr. Scheuch, Dr. Gasselich u. G. an den Bundesminister, betreffend ungerechtfertigten Gewinn beim Import und Vertrieb von Penicillin (598/J)
Newirth, Dr. Pfeifer, Dr. Stüber u. G. an den Bundesminister für die Auswärtigen Angelegenheiten, betreffend die Entsendung einer Delegation nach Bonn zwecks Verhandlungen über die Penicillinanfrage von in Österreich lebenden Volksdeutschen gegen die Deutsche Bundesrepublik (599/J)

## Stenographisches Protokoll

199. Sitzung des Nationalrates der Republik Österreich

XXV. Gesetzgebungsperiode

Donnerstag, 12., und Freitag, 13. Oktober 2017

Dauer der Sitzung

Donnerstag, 12. Oktober 2017: 9.06 – 24.00 Uhr  
Freitag, 13. Oktober 2017: 0.00 – 2.19 Uhr

\*\*\*\*\*

Tagesordnung

1. Punkt: Bericht über das Volksbegehren „Gegen TTIP / CETA“
2. Punkt: Erklärung des Bundeskanzlers gemäß § 19 Absatz 2 der Geschäftsordnung des Nationalrates zum Thema „Verantwortung für Österreich“
3. Punkt: Antrag der Abgeordneten Mag. Wolfgang Gerstl, Kolleginnen und Kollegen betreffend ein Bundesverfassungsgesetz, mit dem das Bundes-Verfassungsgesetz und das Bundesverfassungsgesetz über Ermächtigungen des Österreichischen Gemeindefundes und des Österreichischen Städtebundes geändert werden (2323/A)
4. Punkt: Bundesgesetz, mit dem das Allgemeine Sozialversicherungsgesetz, das Gewerbliche Sozialversicherungsgesetz, das Bauern-Sozialversicherungsgesetz, das Pensionsgesetz 1965, das Bundestheaterpensionsgesetz, das Bundesbahn-Pensionsgesetz und das Bezügegesetz geändert werden (Pensionsanpassungsgesetz 2018 – PAG 2018)
5. Punkt: Antrag der Abgeordneten Josef Muchitsch, August Wöginger, Kolleginnen und Kollegen betreffend ein Bundesgesetz, mit dem das Kriegsoferversorgungs-gesetz, das Opferfürsorgegesetz, das Impfschadengesetz, das Verbrechenopferge-setz und das Heimopferrentengesetz geändert wird (2307/A)
6. Punkt: Antrag der Abgeordneten Josef Muchitsch, Kolleginnen und Kollegen betref-fend ein Bundesgesetz, mit dem das Angestelltengesetz, das Gutangestelltengesetz, das Entgeltfortzahlungsgesetz, das Hausgehilfen- und Hausangestelltengesetz, das Berufsausbildungsgesetz, das Allgemeine bürgerliche Gesetzbuch und das Landar-beitsgesetz 1984 geändert werden (2306/A)
7. Punkt: Antrag der Abgeordneten Josef Muchitsch, Kolleginnen und Kollegen betref-fend ein Bundesgesetz, mit dem das Insolvenz-Entgeltversicherungsgesetz und das Berufsausbildungsgesetz geändert werden (2304/A)
8. Punkt: Antrag der Abgeordneten Ulrike Königsberger-Ludwig, Kolleginnen und Kol-legen betreffend ein Bundesgesetz, mit dem das Behinderteneinstellungsgesetz, das

# ParIAT *beta*

## Coverage

- Verbatim records from the National Council ("*Nationalrat*")
- Legislative period: XX to the XXV
- Years covered: 1996 - 2017
- 36% of the relevant digitally available parliamentary records

## Size

- Documents: 952
- Tokens: 75,222,970
- Types: 585,628
- Lemmas: 123,894

# Data collection and processing

- HTML files were scraped from the website
- Converted into a “vertical” text
- POS tagging
- Lemmatization



# Metadata, annotation and markup

- Basic metadata: type of document, legislative period, date, year and where the original file is stored
- Basic structural markup in xml
- Structural information:
  - xml element <section> with a @type attribute("preamble", "sitzung" and "postfix")
  - xml element <comment>
- Annotation of persons: <person>

# Corpus query system I

## • SketchEngine

Query **Antrag** 89,120 (1,184.74 per million)

[First](#) | [Previous](#) Page  of 4,456 [Go](#) [Next](#) | [Last](#)

<a href="#">XX,00003,1996-01-15</a>	BGBL . Nr . 351 / 1995 , geändert wird ,	<b>Antrag</b>	19 / A der Abgeordneten Mag . Terezija
<a href="#">XX,00003,1996-01-15</a>	Europa-Wählerevidenzgesetz - EuWEG ( 19 der Beilagen ) ,	<b>Antrag</b>	18 / A der Abgeordneten Mag . Terezija
<a href="#">XX,00003,1996-01-15</a>	Heinz Fischer : Weiters weise ich zu den	<b>Antrag</b>	20 / A ( E ) betreffend Kraft-Wärme-Kopplungen
<a href="#">XX,00003,1996-01-15</a>	Kraft-Wärme-Kopplungen dem Wirtschaftsausschuß ; den	<b>Antrag</b>	21 / A ( E ) betreffend Erweiterung der
<a href="#">XX,00003,1996-01-15</a>	Gesamtrechnung dem Umweltausschuß ; den	<b>Antrag</b>	22 / A ( E ) betreffend Solaranlagen für
<a href="#">XX,00003,1996-01-15</a>	öffentliche Bauten dem Bautenausschuß und den	<b>Antrag</b>	23 / A ( E ) betreffend Reduktion des Flottenverbrauchs
<a href="#">XX,00003,1996-01-15</a>	bekannt , daß in der heutigen Sitzung der	<b>Antrag</b>	24 / A ( E ) eingebracht wurde . Die nächste
<a href="#">XX,00004,1996-01-30</a>	für das 4 . Quartal 1995 ; BM f. Finanzen	<b>Anträge</b>	der Abgeordneten Theresia Haidlmayr und
<a href="#">XX,00004,1996-01-30</a>	Zuweisungen in dieser Sitzung : Familienausschuß :	<b>Antrag</b>	24 / A ( E ) der Abgeordneten Edith Haller
<a href="#">XX,00004,1996-01-30</a>	Aufgrund der Geschäftsordnung war dazu ein	<b>Antrag</b>	nicht möglich . Wir haben deshalb eine
<a href="#">XX,00004,1996-01-30</a>	heute unsererseits ein Paket von rund 30	<b>Anträgen</b>	und Initiativen vorlegen , und Sie haben
<a href="#">XX,00004,1996-01-30</a>	als er via Fernsehen erklärt hat , welche	<b>Anträge</b>	Sie heute einbringen werden , für die Sie
<a href="#">XX,00004,1996-01-30</a>	die Sie um Unterstützung werben . Diese	<b>Anträge</b>	haben wir gerade erst erhalten ! Bis jetzt
<a href="#">XX,00004,1996-01-30</a>	erst erhalten ! Bis jetzt haben Sie Ihre	<b>Anträge</b>	zurückgehalten . Sie waren nicht dazu imstande
<a href="#">XX,00004,1996-01-30</a>	schon hat Ihr Parteiobermann Haider diese	<b>Anträge</b>	angekündigt und dafür um Unterstützung
<a href="#">XX,00004,1996-01-30</a>	Kommunalabgabe , ist gleich Lehrlingssteuer - in	<b>Anträgen</b>	von uns formuliert - , abgeschafft gehört
<a href="#">XX,00004,1996-01-30</a>	und entsprechend zu handeln und unseren	<b>Anträgen</b>	zuzustimmen . Meine Damen und Herren !
<a href="#">XX,00004,1996-01-30</a>	Freiheitlichen haben eine Reihe von vernünftigen	<b>Anträgen</b>	zur Entlastung der Wirtschaft , zur Ankurbelung
<a href="#">XX,00004,1996-01-30</a>	Salzburger Landtag für diese freiheitlichen	<b>Anträge</b>	gestimmt hat . Sie wird aber wahrscheinlich
<a href="#">XX,00004,1996-01-30</a>	uns noch zu sagen , wir bekommen jetzt 30	<b>Anträge</b>	auf den Tisch geknallt , und das ist die

[First](#) | [Previous](#) Page  of 4,456 [Go](#) [Next](#) | [Last](#)

# Corpus query system II

Query 397,290 (5,281.50 per million)

Page  of 19,865  [Next](#) | [Last](#)

XX,00001,1996-01-15 , der bei dieser Sitzung anwesend ist . ( Allgemeiner Beifall . - Bundespräsident  
 XX,00001,1996-01-15 ersuche Sie , sich von den Sitzen zu erheben . ( Die Abgeordneten erheben sich von ihren  
 XX,00001,1996-01-15 zusammenzuführen und zu einer Einigkeit zu bewegen . ( Beifall bei der SPÖ . ) Wir werden daher  
 XX,00001,1996-01-15 als dem besten Kandidaten Ihre Stimme ! ( Beifall bei der SPÖ und bei Abgeordneten  
 XX,00001,1996-01-15 freiheitliche Fraktion - dort , wohin sie gehört . ( Beifall bei der SPÖ . ) Und es stellt  
 XX,00001,1996-01-15 freiheitlicher Kandidat nicht wählbar . ( Beifall bei der SPÖ . ) Meine Damen und  
 XX,00001,1996-01-15 Landes im In- und Ausland verpflichtet . ( Beifall bei der SPÖ . ) 10.24 Präsident  
 XX,00001,1996-01-15 und am Wohl der Republik mitgestalten . ( Beifall bei der ÖVP und bei den Freiheitlichen  
 XX,00001,1996-01-15 verlangt auch der Patriotismus von uns . ( Beifall bei der ÖVP und bei den Freiheitlichen  
 XX,00001,1996-01-15 Konsens und nicht im Konflikt regiert wird . ( Beifall bei der ÖVP und bei den Freiheitlichen  
 XX,00001,1996-01-15 brauchen wir die Zusammenarbeit aller . ( Beifall bei ÖVP und SPÖ . ) 10.32 Präsident  
 XX,00001,1996-01-15 aber auch jede Vornehmheit vermissen läßt . ( Beifall bei den Freiheitlichen . ) Meine  
 XX,00001,1996-01-15 Sie sich einmal auseinandersetzen müssen . ( Beifall bei den Freiheitlichen . ) Eine  
 XX,00001,1996-01-15 sind , wenn Sie hier so argumentieren . ( Beifall bei den Freiheitlichen . ) Wir  
 XX,00001,1996-01-15 will ich Ihnen wirklich ans Herz legen . ( Beifall beim Liberalen Forum , bei den  
 XX,00001,1996-01-15 letzten Jahrzehnte aufrechtzuerhalten . ( Beifall bei den Grünen und beim Liberalen  
 XX,00001,1996-01-15 über Interessen siegt . - Ich danke Ihnen . ( Beifall bei den Grünen und beim Liberalen  
 XX,00001,1996-01-15 im konkreten Fall den Freiheitlichen zu . ( Abg . Wabl : Warum ? ) Dieses Recht steht  
 XX,00001,1996-01-15 zu bestimmen , wer das Amt ausüben soll . ( Beifall bei den Freiheitlichen . ) Meine  
 XX,00001,1996-01-15 schon eine Vorverurteilung zu treffen . ( Präsident Dr . Fischer gibt das Glockenzeichen

Page  of 19,865  [Next](#) | [Last](#)

# Outlook

- Funding opportunities
- Semantic annotation (Name Entities)
- Turn taking
- Network analysis



Thank you!

Questions?

[tanja.wissik@oeaw.ac.at](mailto:tanja.wissik@oeaw.ac.at)